2021
ANNÉE DE
LA COOPÉRATION
DÉCENTRALISÉE
FRANCO-RUSSE
The French and Russian Governments have decided to make 2021 a “Franco-Russian Decentralized Cooperation Year”. The aim of this Year is to bring a new perspective in each country on the other, to give new impetus between French and Russian cities and regions, to strengthen ties between French and Russian citizens, and to highlight the assets and diversity of our respective territories.

The Franco-Russian Decentralized Cooperation Year will last throughout 2021 and end with the fifth “Franco-Russian meeting of local government bodies” in Russia (the last one took place in Nice in 2012). In the meantime, a number of events will take place in various parts of France and Russia, bearing the Year’s “label”. They will be organized either by local authorities themselves or by other local stakeholders, which may work with local government bodies. They may concern various fields, such as linguistic cooperation, exchanges for young people, sport, businesses, tourism, sustainable development, and cooperation between institutions.

This document lists all the events held in the framework of the Franco-Russian Year. Published at the official launch of the Year on 19 March, it may later be updated with further initiatives.
Events by theme:

Theme: partnerships and twinning programmes ................................................................. 4
Theme: Academic cooperation and research ........................................................................ 10
Theme: Cultural and educational cooperation ...................................................................... 13
Theme: economy, tourism ................................................................................................. 18
Theme: environment ........................................................................................................ 20
Theme: sport .................................................................................................................... 23
<table>
<thead>
<tr>
<th>Region</th>
<th>French local government/body concerned</th>
<th>Russian local government/body concerned</th>
<th>Project title</th>
<th>Project description</th>
<th>Planned date</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Auvergne-Rhône-Alpes</td>
<td>ARA Regional Council</td>
<td>Irkutsk</td>
<td>Continuing cooperation on tourism and gastronomy programmes</td>
<td>During the Franco-Russian Decentralized Cooperation Year, the city of Dijon and its partner, Bourgogne-Franche-Comté University, intend to carry out activities to foster exchanges with Volgograd, a historic city twinned with Dijon, and with Russia more generally. The cities’ commitment to the ecological transition, academic cooperation, and the sharing of a key, symbolic moment (inauguration of the Cité Internationale de la Gastronomie et du Vin, an international gastronomy and wine centre) will be central to this project.</td>
<td>Throughout the year 2020</td>
</tr>
<tr>
<td>Bourgogne-Franche-Comté</td>
<td>Dijon</td>
<td>Volgograd</td>
<td>Strengthening of the Dijon-Volgograd partnership</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bretagne</td>
<td>Douarnenez, Finistère</td>
<td>Vologda</td>
<td>Establishment of cooperation by Douarnenez</td>
<td>The town of Douarnenez hopes to seize the opportunity of this Year to sign a twinning agreement with a Russian town. A dual project of Russian cinema events will also be held.</td>
<td>Semester 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand-Est</td>
<td>Nancy</td>
<td>Krasnodar</td>
<td>Krasnodar: guest of honour at the Saint-Nicolas festival 2021 in Nancy</td>
<td>As guest of honour, Krasnodar will take part in this event with artists, craftspeople and an official Russian delegation of actors and individuals capable of forming lasting cooperation. The Saint-Nicolas festival was added to the French intangible heritage list in 2018 with a view to inscription on the UNESCO intangible cultural heritage list. With its Russian guest, it will highlight all the shared ambitions of the two cities, concerning culture and heritage, education and research, and the</td>
<td>Semester 2: December 2021</td>
</tr>
</tbody>
</table>
ecological transition, in order to strengthen and showcase their image as attractive, healthy cities that care for their inhabitants’ wellbeing.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Region 1</th>
<th>Region 2</th>
<th>Description</th>
<th>Details</th>
<th>Timeframe</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Strasbourg</td>
<td>Moscow, Vologda</td>
<td><strong>Strengthening of the decentralized cooperation between Strasbourg and the cities of Moscow and Vologda</strong></td>
<td>Strasbourg has important, long-standing relations with Russia, a member of the Council of Europe headquartered in the city. It has concluded partnerships with the cities of Moscow and Vologda, and can also count on the support of the Consulate General of Russia, which is very active in Strasbourg. In 2010, Strasbourg organized and hosted the third “Franco-Russian meeting of local governments”. It hopes to once again play a full role in this Franco-Russian Decentralized Cooperation Year in 2021 through various events, including school, academic, sporting and cultural exchanges, medical and health cooperation, heritage preservation cooperation, and cooperation for the ecological transition and the environment.</td>
<td>Throughout the year 2021</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand-Est Regional Council</td>
<td>Samara Region</td>
<td><strong>Cultural cooperation</strong></td>
<td>Signature of the inter-regional cooperation agreement between the government of the Samara region and the Grand Est Regional Council.</td>
<td>See Semester 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Hauts-de-France</td>
<td>Caudry</td>
<td><strong>Cooperation between the museums of the town of Caudry and Vologda</strong></td>
<td>During the Franco-Russian Decentralized Cooperation Year, lace exhibitions will be organized, with pieces from the Vologda State Museum-Preserve of History, Architecture and Decorative Arts and the Lace Museum of Caudry.</td>
<td>Semester 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Grande-Synthe</td>
<td>Gusev</td>
<td><strong>Cultural and historical cooperation between the towns</strong></td>
<td>The two towns have planned projects on cultural and historical themes relating to Napoleon.</td>
<td>Semester 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Ile de France</td>
<td>Town of Poissy/Yvelines Department</td>
<td>Town of Kaluga</td>
<td>“Regards Croisés” (respective views) project</td>
<td>The project will offer a new view of Kaluga and Poissy, two towns with a rich history. The two towns will organize a series of events, centred on four key themes: “Russia elsewhere and here” to showcase Kaluga and Russian culture and heritage in the Yvelines Department; “The road to twinning”, with the signing of the twinning agreement and the organization of concerts, official visits and economic forums; “The space museum comes to Yvelines”, in partnership with the State Museum of the History of Cosmonautics, to highlight Kaluga’s role as the birthplace of astronautics; and “Christmas in the colours of twinning”, concluding the year with the Christmas parade and concerts by the Kaluga choir.</td>
</tr>
<tr>
<td>Normandy</td>
<td>Hérouville-Saint-Clair</td>
<td>Tikhvin, Leningrad region</td>
<td>Celebrating 30 years of twinning between Hérouville-Saint-Clair and Tikhvin</td>
<td>For the Franco-Russian Decentralized Cooperation Year and the celebration of 30 years of the partnership between the towns of Hérouville-Saint-Clair (Normandy) and Tikhvin (Leningrad Oblast), the two towns are organizing a programme of events and exchanges throughout 2021: virtual exchanges, youth exchanges, cultural exchanges, a Franco-Russian concert, exhibitions, official celebrations, film screenings and debates, and seminars. They also hope to resume their exchanges in the framework of the three-year programme on “local development to foster the attractiveness of the territories of Tikhvin and Hérouville-Saint-Clair”.</td>
</tr>
<tr>
<td>Evreux</td>
<td>Kashira</td>
<td>Youth volunteering in Kashira, Russia</td>
<td>Installation of containers for glass recycling in Kashira by young people from Evreux. The work in Kashira is part of the Global Educational Project (PEG) of the town of Evreux.” It is also part of a cross-cutting initiative between municipal services to best respond to the PEG guidelines and develop exchanges</td>
<td>Semester 2</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## cooperation between the twin towns.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Location 1</th>
<th>Location 2</th>
<th>Event Description</th>
<th>Time Period</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Le Havre</td>
<td>Saint Petersburg</td>
<td><strong>Signature of the cooperation agreement between Gymnasium 171 of the central district of Saint Petersburg and the Lycée François I of Le Havre</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nouvelle-Aquitaine</td>
<td>Gelos</td>
<td><strong>Remote cooperation</strong>&lt;br&gt;The town of Gelos wants to continue cooperation that can take place remotely, given the public health crisis. It will propose videos and photo reports of events involving the town. The first Gelos music festival will take place. Using computer techniques, streaming the concerts, to share this important moment for the area, will be a powerful cultural project. Exchanges of children’s drawings will be organized, presenting the two towns and life there. It will be the opportunity to share a 2018 exhibition designed by Gelos, illustrating the town’s history.</td>
<td>Throughout the year 2021</td>
</tr>
<tr>
<td>Poitiers</td>
<td>Yaroslav</td>
<td><strong>50th anniversary of the twinning of the cities of Poitiers and Yaroslavl.</strong>&lt;br&gt;During the Franco-Russian Decentralized Cooperation Year, Poitiers, which in 2020 celebrated 50 years of partnership with Yaroslavl, plans to organize various cultural and educational cooperation events, including school exchanges and the visit of a student choir.</td>
<td>Semester 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Limoges</td>
<td>Ulyanovsk</td>
<td><strong>Limoges-Ulyanovsk partnership</strong>&lt;br&gt;The Limoges-based association Drouja holds a Russian film festival every year, while Ulyanovsk is a UNESCO Creative City</td>
<td>Semester 2</td>
</tr>
</tbody>
</table>
for literature, tying it in with the literary event “Read in Limoges” which will take place in May 2021. During the event, a Russian writer may visit if public health conditions allow.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Country Region</th>
<th>Country Region</th>
<th>Event</th>
<th>Description</th>
<th>Period</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bordeaux/Bordeaux Métropole</td>
<td>Saint Petersburg</td>
<td><strong>France-Russia week</strong></td>
<td>A series of events planned by the city of Bordeaux and Bordeaux Métropole, particularly during the week dedicated to the Franco-Russian Decentralized Cooperation Year from 9 to 19 December 2021 (Franco-Russian chess tournament, 10th anniversary of the Bordeaux Russian film festival, conferences on Russian literature, etc.).</td>
<td>Semester 2: 9-19 December 2021</td>
</tr>
<tr>
<td>Tulle</td>
<td>Smolensk</td>
<td><strong>Anniversary of the twinning of the towns of Tulle and Smolensk</strong></td>
<td>Day of the twin towns of Smolensk and Tulle: a series of events.</td>
<td>Semester 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Occitanie</td>
<td>Toulouse</td>
<td><strong>Toulouse-Samara partnership</strong></td>
<td>Establishment of musical and cultural cooperation between Samara and Toulouse.</td>
<td>Semester 2</td>
</tr>
<tr>
<td>City of Montpellier</td>
<td>City of Obninsk</td>
<td><strong>“Discovery of words”</strong></td>
<td>Cultural exchanges with other territories are also about discovering their languages. That is why the city of Montpellier, in liaison with the association “Amitiés Russes” (Russian friendship), is proposing a two-way dictation in France and Russia, for children, students and the general public.</td>
<td>Quarter 3 2021</td>
</tr>
<tr>
<td>Montpellier Méditerranée Métropole</td>
<td>Kaluga Region</td>
<td><strong>Deepening of the development of both territories</strong></td>
<td>Montpellier and Kaluga have maintained relations of cooperation for more than 15 years. Building on the renewal of the agreement in 2017 and the affirmed political will to deepen the economic and cultural development of their respective territories, the two cities are organizing various events as part of this Franco-Russian Decentralized</td>
<td>Throughout the year 2021</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Cooperation Year, including a Russian film festival in Montpellier, a programme of exchanges between contemporary dance artists in France and Russia, and promotion of regional wine heritage.

| Provence-Alpes-Côte d’Azur | Nice | Saint Petersburg | City of Nice (chair of the Cités Unies France-Russia country group, cooperation with Saint Petersburg) | As the city chairing the Russia country group of Cités Unies France, Nice hosted the opening ceremony of the Franco-Russian Decentralized Cooperation Year on 5 February. Moreover, Nice has planned to organize a series of Russia-related events throughout the year, including in the economic field (participation in French Tech/France helps start-ups, possible Russian dimension at the Choiseul Africa Business Forum planned for April 2021, organization of an Urban Forum in partnership with the Moscow metropolitan area), academic field (Youth Forum as part of the Franco-Russian University project in Nice in autumn 2021), cultural field (exhibitions of children’s drawings between schools, organization of Moscow Days, participation in the Saint Petersburg Flower Parade, organization of a festival entitled “Automne Doré de Saint-Pétersbourg” (golden autumn of Saint Petersburg), organization of a Christmas village in December with Saint Petersburg as guest of honour to close the Franco-Russian Decentralized Cooperation Year), and health, environment, and tourism fields, with the launch of expert meetings. | Throughout the year 2021 |

| Arles | Pskov | 45th anniversary of the twinning of the cities Pskov and | For the 45th anniversary of its twinning with Pskov, and during the Franco-Russian Decentralized Cooperation Year, Arles is planning to organize several events, including school | Semester 2 |
Theme: Academic cooperation and research
<table>
<thead>
<tr>
<th>Bourgogne-Franche-Comté University and French partners (universities, etc.)</th>
<th>Bauman Moscow State Technical University (BMSTU), Moscow Institute of Physics and Technology (MIPT), etc.</th>
<th><strong>Academic cooperation</strong></th>
<th>For the Franco-Russian Decentralized Cooperation Year, Dijon and its partner, Bourgogne-Franche-Comté University (UBFC), aim to launch actions to foster academic exchanges with Russia: participation of Russian universities during UBFC’s “Russian Partners’ Days”, and events planned with Bauman Moscow State Technical University (BMSTU) and Moscow Institute of Physics and Technology (MIPT).</th>
<th>Throughout 2021</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Rennes École Nationale Supérieure de Chimie (ENCSR, chemistry school)/Rennes I University, French National Centre for Scientific Research (CNRS)</td>
<td>Saint Petersburg State Institute of Technology (SPSIT), Nikolaev Institute of Inorganic Chemistry in Novosibirsk and Russian Foundation for Basic Research (RFBR)</td>
<td><strong>Academic cooperation</strong></td>
<td>Cooperation between the Rennes École Nationale Supérieure de Chimie (ENCSR, chemistry school)/Rennes I University and the Saint Petersburg State Institute of Technology (SPSIT): scientific cooperation seminar, meeting for Russian students, French student placements in Russia, dual certification agreement, joint programme, winter school. Cooperation between the Rennes École Nationale Supérieure de Chimie (ENCSR, chemistry school)/Rennes I University on the one hand and Nikolaev Institute of Inorganic Chemistry in Novosibirsk and Russian Foundation for Basic Research (RFBR) on the other: renewal of the agreement on nanotechnology cooperation, event for French and Russian scientists.</td>
<td>Semester 1</td>
</tr>
<tr>
<td>University of Versailles, Saint-Quentin in Yvelines</td>
<td>Amur Region, University of Blagoveshchensk</td>
<td><strong>Academic cooperation</strong></td>
<td>Preservation of the Arctic environment</td>
<td>Semester 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Marne-la-Vallée</td>
<td>Voronezh Oblast</td>
<td><strong>Scientific and academic cooperation</strong></td>
<td>Cooperation under agreements signed on academic cooperation and the development of academic exchanges (Marne-la-Vallée University, Voronezh State University)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>To be determined</td>
<td>Novosibirsk</td>
<td><strong>Conferences and seminars</strong></td>
<td>Mathematics, Franco-Russian life sciences conference, project for a Franco-Russian seminar on spin hyperpolarization.</td>
<td>Semester 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Location 1</td>
<td>Location 2</td>
<td>Type of Event</td>
<td>Description</td>
<td>Location 3</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>--------------------</td>
<td>--------------------------</td>
<td>-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Bordeaux</td>
<td>Novosibirsk</td>
<td>Forum, conference</td>
<td>Franco-Siberian higher education forum; holding of a 12th conference, entitled “Cooperation between Siberian and French universities: problems and solutions”</td>
<td>Semester 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Angers</td>
<td>Samara Region</td>
<td>Academic cooperation</td>
<td>“France Days at the Samara State University of Social Sciences and Education” festival</td>
<td>Angers</td>
</tr>
<tr>
<td>Nice</td>
<td>Astrakhan Oblast</td>
<td>Academic cooperation</td>
<td>Series of joint online conferences of the Astrakhan State University and Nice Sophia-Antipolis University on new developments in digital technologies. Cooperation between Astrakhan State University and Nice Sophia-Antipolis University on academic mobility of students.</td>
<td>Nice</td>
</tr>
<tr>
<td>Paris</td>
<td>Astrakhan Oblast</td>
<td>Culture, academic cooperation</td>
<td>Series of joint online conferences of the Astrakhan State University and the French National Institute for Oriental Languages and Civilizations (INALCO) as part of the “International Online against COVID-19” project on the theme of “Linguistic and methodological aspects of teaching oriental languages” (April-May 2021).</td>
<td>Paris</td>
</tr>
<tr>
<td>Grenoble</td>
<td>Astrakhan Oblast</td>
<td>Culture, academic cooperation</td>
<td>Joint online seminar on philology of Astrakhan State University and the Grenoble Alpes University (September 2021)</td>
<td>Grenoble</td>
</tr>
<tr>
<td>Nice</td>
<td>Nizhny Novgorod</td>
<td>Education and science</td>
<td>Science and practice conference on “Today’s problems in medicine: modern medicine in Russia and in France” at Privozhsky Research Medical University of the Health Ministry of Russia with the participation of representatives of Nice-Sofia Antipolis University (11-15 May 2021)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Theme: Cultural and educational cooperation

<table>
<thead>
<tr>
<th>Embassy cooperation and cultural action service (SCAC), Institut Français of Russia</th>
<th>Saint Petersburg</th>
<th>Saint Petersburg International Cultural Forum</th>
<th>Participation of regional cultural institutions in the Saint Petersburg International Cultural Forum</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Embassy cooperation and cultural action service (SCAC), Institut Français of Russia</td>
<td>Volgograd and others</td>
<td>Language marathon</td>
<td>Language marathon on the Volga (Alliance Française branches) – summer school</td>
</tr>
<tr>
<td>Embassy cooperation and cultural action service (SCAC), Institut Français of Russia</td>
<td>Tomsk, Novosibirsk</td>
<td>University Cities Forum</td>
<td>Forum of the cities of Novosibirsk and Tomsk (including promotion of study in France)</td>
</tr>
<tr>
<td>Étretat</td>
<td>Stavropol Oblast</td>
<td>Culture</td>
<td>Organization of an exhibition of drawings by students of the Children’s Art School in the city of Stavropol to celebrate the 180th anniversary of the birth of Claude Monet with “Gardens of Étretat”</td>
</tr>
<tr>
<td>Nantes</td>
<td>Sverdlovsk Oblast</td>
<td>Organization in July 2021 in Yekaterinburg</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Embassy cooperation and cultural action service (SCAC), Institut Français of Russia</td>
<td>Saint Petersburg Consulate General</td>
<td>Theatre festival</td>
<td>Francophone high school theatre festival</td>
</tr>
<tr>
<td>French National Institute for Oriental Languages and Civilisations (INALCO)</td>
<td>Saint Petersburg</td>
<td>Exchanges</td>
<td>Exchanges on teaching French and Russian</td>
</tr>
<tr>
<td>Location</td>
<td>Region</td>
<td>Event Description</td>
<td>Organization/Event</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>------------</td>
<td>-----------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Avignon</td>
<td>Perm Region</td>
<td>Russian Seasons at Avignon Theatre Festival 2021 are going to feature eight performances from five very different cities and regions from the immense country of Russia, from the Ural Mountains through the capitals to the far North. But it is also an opportunity to showcase unique co-productions with a mix of Russian and French artists and incorporating French playwrights in a repertoire of great Russian theatre and for several years. On the programme: revisited classical plays by Nikolay Kolyada including a Perrault fairy tale, contemporary dance performances from the Perm Opera and Ballet Theatre, a visual performance from the North Pole and two French plays performed by Russian troops at the &quot;Na vasilievskom” Regional Theatre of Saint Petersburg and the Romen Moscow Romani Theatre where a contemporary Franco-Russian piece will be performed.</td>
<td>Russian Seasons at Avignon Theatre Festival 2021</td>
</tr>
<tr>
<td>Nice</td>
<td>Leo Tolstoy State Museum</td>
<td>Exhibition from the 13 November to 23 December at the Bibliothèque Louis Nucéra on the theme of Russian writers in the South with an inaugural conference of the exhibition given by Ludmila Kalinina, curator of the exhibition and Research Director at the Leo Tolstoy State Museum in Moscow and a musical performance on Russian writers in the South at the Centre l’Artistique on 26 November.</td>
<td>Culture</td>
</tr>
<tr>
<td>Leningrad Oblast</td>
<td>Leo Tolstoy State Museum</td>
<td>Organization of concerts of the cultural institution, “State Symphony Orchestra of Leningrad Oblast”, preparation of a cooperation agreement between the State Symphony Orchestra of Leningrad Oblast and the Opéra Nice Côte d’Azur.</td>
<td>Culture</td>
</tr>
<tr>
<td>Nice</td>
<td>Leo Tolstoy State Museum</td>
<td>Le Musée des Beaux-Arts, spotlight on the East/French Week of the Musée des Beaux-Arts Jules Cheret.</td>
<td>Culture</td>
</tr>
<tr>
<td>Region 1</td>
<td>Region 2</td>
<td>Field</td>
<td>Description</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------</td>
<td>-------------------------</td>
<td>---------------</td>
<td>--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Beziers</td>
<td>Stavropol Oblast</td>
<td>Culture</td>
<td>Organization of the exchange of delegations of municipalities of Stravropol and the twin city of Béziers. A series of literary events “France, familiar and unknown” in libraries of the city of Stavropol in collaboration with the city of Béziers.</td>
</tr>
<tr>
<td>Saint Petersburg Consulate General</td>
<td>Ulyanovsk</td>
<td>Intercultural approach</td>
<td>Intercultural approach</td>
</tr>
<tr>
<td>Nanterre</td>
<td>Nizhny Novgorod Oblast</td>
<td>Culture, education</td>
<td>Exchange of official delegations, cultural and educational institutions in twinning relations between Veliky Novgorod and Nanterre.</td>
</tr>
<tr>
<td>Voronezh Oblast</td>
<td>Culture, education</td>
<td>Cooperation under the agreements signed on academic cooperation and the development of academic exchanges</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Avignon</td>
<td>Leningrad Oblast</td>
<td>Culture</td>
<td>Exhibition “Siberia-France: History of Relations” (April-September 2021) (description of the history of relations between Krasnoyarsk Oblast (Yenise Province) and the French Republic).</td>
</tr>
<tr>
<td>Perm Region</td>
<td>Russian Seasons at Avignon Theatre Festival</td>
<td>Russian Seasons at Avignon Theatre Festival</td>
<td>Russian Seasons at Avignon Theatre Festival 2021 are going to feature eight performances from five very different cities and regions from the immense country of Russia, from the Ural Mountains through the capitals to the far North. But it is also an opportunity to showcase unique co-productions with a mix of Russian and French artists and incorporating French playwrights in a repertoire of great Russian theatre and for several years.</td>
</tr>
<tr>
<td>Location 1</td>
<td>Location 2</td>
<td>Type of Cooperation</td>
<td>Event Details</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>------------</td>
<td>---------------------</td>
<td>---------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Paris</td>
<td>Voronezh Oblast</td>
<td>Scientific and academic cooperation</td>
<td>On the programme: revisited classical plays by Nikolay Kolyada including a Perrault fairy tale, contemporary dance performances from the Perm Opera and Ballet Theatre, a visual performance from the North Pole and two French plays performed by Russian troops at the &quot;Na vasilievskom&quot; Regional Theatre of St Petersburg and the Romen Moscow Romani Theatre where a contemporary Franco-Russian piece will be performed.</td>
</tr>
<tr>
<td>Toulouse</td>
<td>Ulyanovsk Oblast</td>
<td>Scientific and academic cooperation</td>
<td>A series of events based on the drama “Oblomov Returns” by the university professor at Ulyanovsk State University, A.I. Fefilov, on the modernization of the literary works of I.A. Goncharov in the 21st century and the examination of general social issues after the 2020 pandemic.</td>
</tr>
<tr>
<td>Beaujolais</td>
<td>Ulyanovsk Oblast</td>
<td>Scientific and academic cooperation</td>
<td>Organization of a round table “Geoparks of UNESCO: conserving natural heritage, involving local communities in environmental education and the development of regions” with the participation of representatives from Geopark UNESCO Beaujolais (France) and Geopark “Undoria” (Russia).</td>
</tr>
<tr>
<td>Marseille</td>
<td>Novgorod Oblast</td>
<td>Culture</td>
<td>Participation of the “Zercala” theatre troop in the XXIV International Theatre Festival of Dostoyevsky.</td>
</tr>
<tr>
<td>Clermont-Ferrand</td>
<td>Udmurt Republic</td>
<td>Scientific and academic cooperation</td>
<td>Phonetic competitive exam “Linguistic Rainbow” on 3 March 2021 at Udmurt State University. Olympiad of regional studies of Russia and France - 19-23 April 2021 at Udmurt State University.</td>
</tr>
<tr>
<td>Location</td>
<td>Region</td>
<td>Event Description</td>
<td>Additional Information</td>
</tr>
<tr>
<td>----------------</td>
<td>------------------</td>
<td>-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Bressuire</td>
<td>Ryazan Oblast</td>
<td><strong>Forum of Ancient Cities</strong> <em>(21-25 September 2021)</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lille</td>
<td>Voronezh Oblast</td>
<td><strong>Regional studies, cultural linguistics, intercultural communication, ethical, cultural and legal problems</strong></td>
<td><strong>International Scientific Conference on cultural, ethical, legal, problems and that of versatility in a regional space. Linguistic, multicultural and socio-cultural space of different regions (Lille University, Voronezh State University)</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Moscow</td>
<td></td>
<td><strong>First Russian Edition of the Classical Music Festival “La Clé des Portes”</strong></td>
<td><strong>First Russian Edition of the Classical Music Festival “La Clé des Portes” (Dialogue de Trianon). The event will be held from 6 to 9 September 2021 (number of concerts to be determined), at the Tsaritsyno Palace, which hopes to become a long-term Dialogue partner and provide concert halls, gardens and stages and seating. For this first Russian edition, the Clé des Portes features works that have helped build the Festival’s reputation, with the participation of musicians from the two countries.</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Semester 2 2021: 6-9 September**
<table>
<thead>
<tr>
<th>Theme: economy, tourism</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Economy</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Economy</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Economy</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tourism</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Region</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Economy</td>
</tr>
<tr>
<td>Economy</td>
</tr>
<tr>
<td>Economy</td>
</tr>
<tr>
<td>Economy</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Economy</td>
</tr>
<tr>
<td>Tourism</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Budgetary Institution</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Krasnaya izba tourism development centre) in Veliky Novgorod</td>
</tr>
<tr>
<td>Embassy – SCAC – IFR</td>
</tr>
<tr>
<td>Moscow</td>
</tr>
</tbody>
</table>
days and has two plenary sessions and nearly 20 thematic workshops. The 2020 Forum was cancelled because of the COVID-19 pandemic.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Location</th>
<th>Partner Location</th>
<th>Project Description</th>
<th>Start - End</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Evreux</td>
<td>Kashira</td>
<td>Youth volunteering in Kashira, Russia: Installation of containers for glass recycling in Kashira by young people from Evreux. The work in Kashira is part of the Global Educational Project (PEG) of the town of Evreux. It is also part of a cross-cutting initiative between municipal services to best respond to the PEG guidelines and develop exchanges between the twin towns.</td>
<td>2021 Semester 2:</td>
</tr>
<tr>
<td>University of Versailles, Saint-Quentin in Yvelines</td>
<td>Amur Region, University of Blagoveschensk</td>
<td>University cooperation in the area of the environment: Preservation of the Arctic environment</td>
<td>2021 Semester 2:</td>
</tr>
<tr>
<td>Volgograd</td>
<td>Dijon</td>
<td>Les Rencontres Climats #2 - International cooperation of cities for the ecological transition: In November 2015, building on COP21 in Paris, the city of Dijon invited its partner cities to sign the Engagement Charter of Cities for the Climate. Five years have passed, prioritizing the climate emergency for our planet and the crucial role of cities in the drafting of public policies regarding the ecological transition and their concrete applications on urban regions. A digital meeting will be organized at the instigation of the city of Dijon and its mayor, François Rebsamen. The city of Dijon will invite its partner city, Volgograd.</td>
<td>1 February 2021 - 28 February 2021</td>
</tr>
<tr>
<td>Nancy</td>
<td>Krasnodar</td>
<td>Action to raise awareness about the ecological transition: The city of Nancy wishes to share with Krasnodar its measures in the area of ecological transition, especially within the framework of the management of major events. The ecological transition transcends all public policies of the city of Nancy and measures dedicated to this transition provided for in the Saint</td>
<td>December 2021</td>
</tr>
<tr>
<td>City of Lémeré, Indre-et-Loire Department</td>
<td>Voronezh</td>
<td>Signature of a cooperation agreement between the Palace of Oldenburg and the Château du Rivau</td>
<td>Nicolas festival will be the subject of exchanges of best practices with Krasnodar. Waste management, soft transport, healthy and local food, energy savings: all these themes will be discussed with Russian partners. Moreover, the discussion on the integration of SDGs and the wider 2030 Agenda for sustainable will be a way in.</td>
</tr>
<tr>
<td>Theme: sport</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-------------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>The Pays de la Loire Region, the city of Saumur through its equestrian committee, Institut Français du Cheval and the Cadre Noir equitation, the Republican Guard, the French Equestrian Federation and the Ministry of Sport.</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Saint Petersburg, the Rostov region, Russian Equestrian Federation, Franco-Russian Chamber of Commerce in Moscow.</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Equestrian Partnerships</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>In the Pays de la Loire region, the city of Saumur through its equestrian committee, the Institut Français du Cheval and the Republican Guard are going to implement a number of equestrian partnerships in the Franco-Russian Year, especially with St Petersburg and the Rostov region: Franco-Russian master class on equitation, horsebreeding, master class on equitation ahead of the 2024 Olympic Games, horsebreeding, equestrian sport, equestrian arts, seminars, crossed uses.</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Quarter 2 2021</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Delegation for the External Action of Local Government (DAECT)</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Participation of Russian and French delegation in the 35th Festival of Martial Arts in Bercy Stadium in Paris.</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Delegation for the External Action of Local Government (DAECT)</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Wrestling</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>